PALLADIOM ROLLOSYSTEM

Leitfaden mit Schablonen für die Planung und Installation

Weltweite Zentrale | USA
Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road, Coopersburg, PA 18036-1299, USA
Unterstützung für Kunden: 1.844.LUTRON1 (588-7661)
lutron.com/help | Support@Lutron.com

EEA
Lutron NL B.V.
Herengracht 466
1017 CA Amsterdam
Niederlande (Importeur)

Vereinigtes Königreich
Lutron EA Ltd.
125 Finsbury Pavement, 4th floor, London EC2A 1NQ, VK
Tel.: +44.(0)20.7702.0657 | Fax: +44.(0)20.7480.6899
Technischer Support: +44.(0)20.7680.4481 | FREEPHONE: 0800.282.107

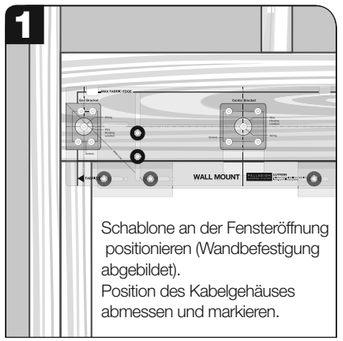
ÜBERSICHT

Dieser Leitfaden dient als Ergänzung zum Lutron-Schulungsprogramm für Palladiom-Rollos und umfasst Hinweise zur Verwendung der Schablonen für die Wand-, Decken- und Laibungsbefestigung. Anhand der Schablonen können die Schraublöcher zur Anbringung der Kabelbox in den frühen Projektphasen genau markiert werden (siehe Nr. 1 unten), so dass das Kabel abschließen vollständig von der Rollohalterung abgedeckt wird. Wenn die Wand steht, kann die Schablone auch zur Markierung der Pilotbohrungen für die Befestigungsschrauben der Halterung verwendet werden (siehe Nr. 4 unten).

Kabelgehäuse: 19 mm x 76 mm, Forstnerbohrfutter empfohlen 19 mm

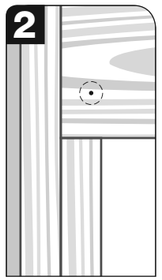
Größe der Pilotbohrung zur Befestigung der Halterung: 3 mm bei Verwendung der Befestigungsschrauben (Nr. 10) im Lieferumfang des Rollos

1



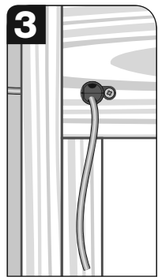
Schablone an der Fensteröffnung positionieren (Wandbefestigung abgebildet).
Position des Kabelgehäuses abmessen und markieren.

2



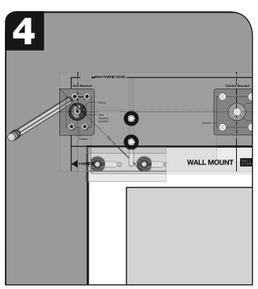
Gehäuseposition mit Markierungen für die Bohrlöcher

3



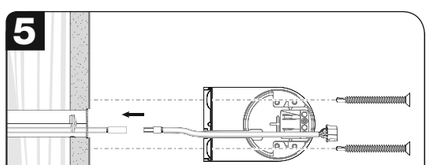
Gehäuse installiert, Netz-/QS-Link-Kabel gelegt

4



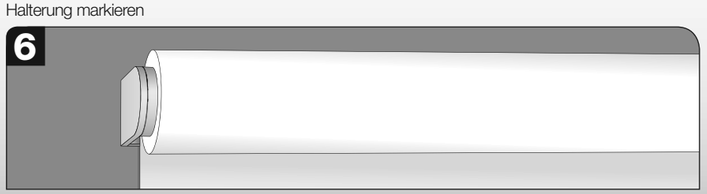
Schablone erneut an die fertige Wand halten und Positionen der Befestigungsschrauben für die Halterung markieren

5

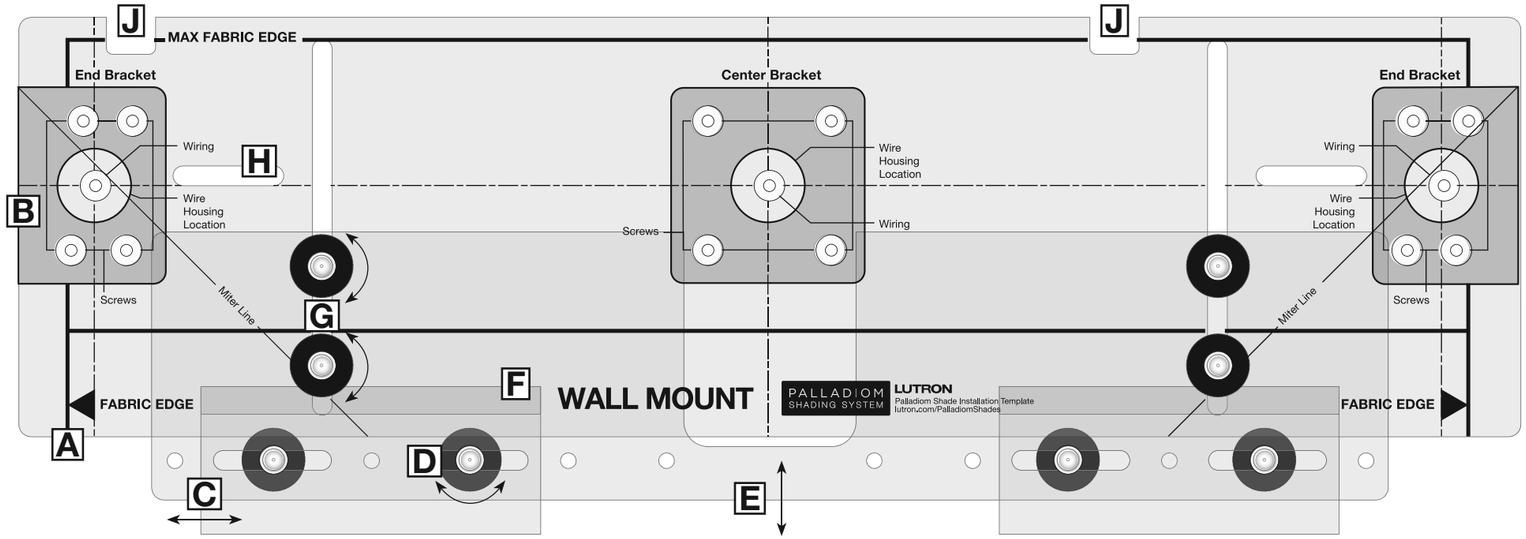


Der Rollo-Kabelbaum verläuft durch die installierte Halterung und wird mit dem Netz-/QS-Link-Kabel verbunden. Die angeschlossenen Kabel werden in das Kabelgehäuse geschoben und auch von der Halterung verdeckt.

6



WANDBEFESTIGUNG



Anhand der Schablone für die Wandbefestigung:

1a **Position der Halterung (links/rechts) je nach gewünschter Lage der Stoffkante festlegen**

- Schablone auf die Befestigungsfläche legen, Stoffkanten-Positionierhilfe A wie gewünscht ausrichten
- Laibungsversatzabstand anhand des Laibungsversatzmessers C einstellen und die Rändelschrauben festziehen D

A Stoffkanten-Positionierhilfe
B Halterungsfläche
C Laibungsversatzmesser
D Rändelschrauben des Laibungsversatzmessers
E Höhenmesser
F Höhenmesser-Stopps
G Rändelschrauben des Höhenmessers
H Maßbandverankerung
J Maßband-Genauigkeitskontrolle

ODER ——— ***UND*** ——→

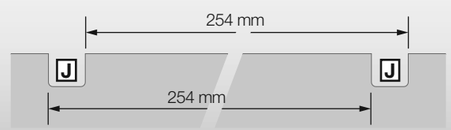
2 **Halterungshöhe über dem Fenster messen und ermitteln**

- Die Schablone befindet sich noch an der Befestigungsfläche (siehe Schritt 1). Halterung nun B auf gewünschter Höhe an die Wand halten
- Höhenmesser E so einstellen, dass die Stopps F an die Fensteröffnung reichen. Rändelschrauben festziehen G

1b **Position der Stoffkante (links/rechts) je nach gewünschter Lage der Halterungen festlegen**

- Schablone auf die Befestigungsfläche legen, Halterung B wie gewünscht ausrichten
- Laibungsversatzabstand anhand des Laibungsversatzmessers C einstellen und die Rändelschrauben festziehen D

- Wenn die Halterungen entsprechend spezifischer Abmessungen positioniert werden sollen, können die Messstellen auf der Schablone mithilfe der Maßbandverankerung in der Mitte der Halterung voreingestellt werden H
- Anhand der Kerben an der Oberkante der Schablone J (genau 254 mm von linker Kante zur linken Kante bzw. von rechter Kante zur rechten Kante) kann die Genauigkeit der Messung mit dem Maßband bestätigt werden.

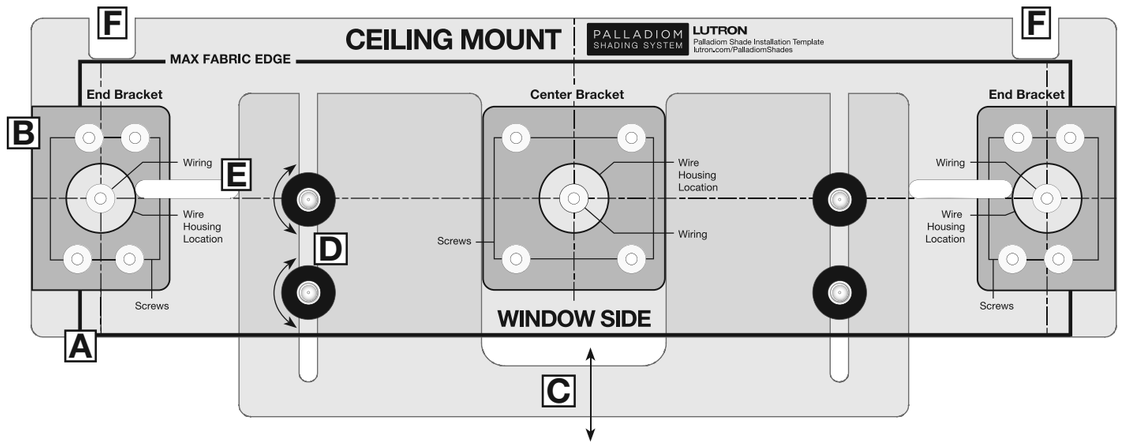


04/2019
Best.-Nr. 045778 Rev. A

Zusätzliche Informationen finden Sie unter: Lutron.com/PalladiomShades

©Lutron und PALLADIOM sind Marken der Lutron Electronics Co., Inc. und in den USA und in anderen Ländern eingetragen
Lutron Electronics Co., Inc. 7200 Suter Road, Coopersburg, PA 18036-1299, USA

DECKENBEFESTIGUNG



Anhand der Schablone für die Deckenbefestigung:

- A Stoffkanten-Positionierhilfe
- B Halterungsfläche
- C Halterungs-/Wandmessschieber
- D Rändelschrauben des Halterungs-/Wandmessschiebers
- E Maßbandverankerung
- F Maßband-Genauigkeitskontrolle

1a **Position der Halterung (links/rechts) je nach gewünschter Lage der Stoffkante festlegen**

- Schablone auf die Befestigungsfläche legen, Stoffkanten-Positionierhilfe A wie gewünscht ausrichten

ODER — ***UND*** →

1b **Position der Stoffkante (links/rechts) je nach gewünschter Lage der Halterungen festlegen**

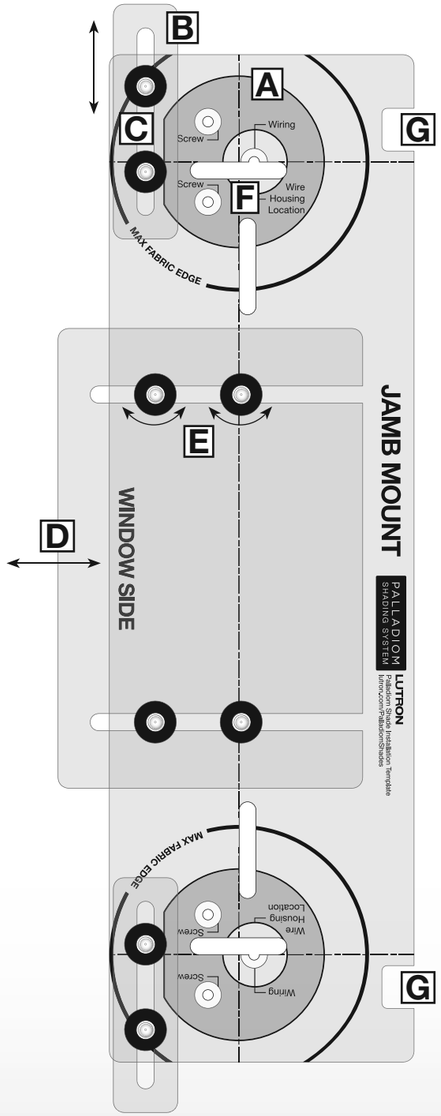
- Schablone auf die Befestigungsfläche legen, Halterung B wie gewünscht ausrichten

2 **Halterungs-/Wandabstand messen und ermitteln**

- Die Schablone befindet sich noch an der Befestigungsfläche (siehe Schritt 1). Halterung nun B im gewünschten Abstand von der Wand halten
- Abstand anhand des Halterungs-/Wandmessschiebers C einstellen und die Rändelschrauben festziehen D

- Wenn die Halterungen entsprechend spezifischer Abmessungen positioniert werden sollen, können die Messstellen auf der Schablone mithilfe der Maßbandverankerung in der Mitte der Halterung voreingestellt werden E
- Anhand der Kerben an der Oberkante der Schablone F (genau 254 mm von linker Kante zur linken Kante bzw. von rechter Kante zur rechten Kante) kann die Genauigkeit der Messung mit dem Maßband bestätigt werden.

LAIBUNGSBEFESTIGUNG



- A Halterungsfläche
- B Halterungshöhenmesser
- C Rändelschrauben des Höhenmessers
- D Fensterabstandsmesser
- E Rändelschrauben des Fensterabstandsmessers
- F Maßbandverankerung
- G Maßband-Genauigkeitskontrolle

Anhand der Schablone für die Laibungsbefestigung:

1 **Halterungshöhe ermitteln oder einstellen**

- Schablone auf die Befestigungsfläche legen und mit dem Halterungshöhenmesser den Abstand zur Oberkante der Fensteröffnung B ermitteln und einstellen. Sodann die Rändelschrauben festziehen C

UND

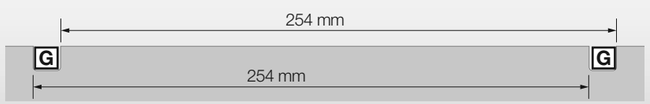
2 **Halterungstiefe ermitteln oder einstellen**

- Schablone auf die Befestigungsfläche legen und mit dem Fensterabstandsmesser den Abstand zur Fensterscheibe D ermitteln und einstellen. Sodann die Rändelschrauben festziehen E

DANN

3 **Abmessungen auf die andere Laibungsseite übertragen**

- Wenn die Halterungen entsprechend spezifischer Abmessungen positioniert werden sollen, können die Messstellen auf der Schablone mithilfe der Maßbandverankerung in der Mitte der Halterung voreingestellt werden E
- Anhand der Kerben an der Kante der Schablone G (genau 254 mm von linker Kante zur linken Kante bzw. von rechter Kante zur rechten Kante) kann die Genauigkeit der Messung mit dem Maßband bestätigt werden.



©Lutron und PALLADIOM sind Marken der Lutron Electronics Co., Inc. und in den USA und in anderen Ländern eingetragen
Lutron Electronics Co., Inc. 7200 Suter Road, Coopersburg, PA 18036-1299, USA

PALLADIOM
SISTEMA DI TENDE

Guida all'uso della dima e alla pianificazione dell'installazione

Sede principale mondiale | USA
Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road, Coopersburg, PA 18036-1299 USA
Assistenza clienti: 1.844.LUTRON1 (588-7661)
lutron.com/help | Support@Lutron.com

EEA
Lutron NL B.V.
Herengracht 466
1017 CA Amsterdam
Paesi Bassi (Importatore)

Regno Unito
Lutron EA Ltd.
125 Finsbury Pavement, 4th floor, London EC2A 1NQ, Regno Unito
TEL: +44.(0)20.7702.0657 | FAX: +44.(0)20.7480.6899
Assistenza tecnica: +44.(0)20.7680.4481 | NUMERO VERDE : 0800.282.107

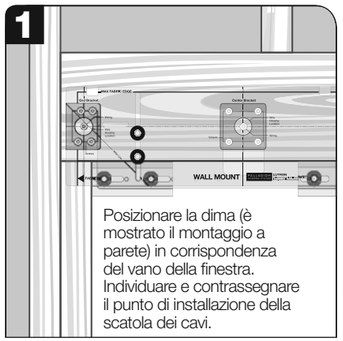
PANORAMICA

La presente guida completa il programma di training Palladiom di Lutron e va consultata per l'uso delle dime per montaggio a parete, a soffitto e su montanti. Le dime sono utilizzabili per contrassegnare con precisione il punto di montaggio della scatola per i cavi nelle prime fasi dell'attuazione del progetto (vedere il punto 1 qui sotto), consentendo di occultarli mediante la staffa della tenda durante un'installazione finale. Una volta completato il progetto sulla parete, la dima è utilizzabile anche per contrassegnare i punti in cui praticare i fori pilota per le viti di montaggio della staffa (vedere il punto 4 qui sotto).

Scatola per i cavi: 19 mm x 76 mm; si consiglia una punta Forstner da 19 mm

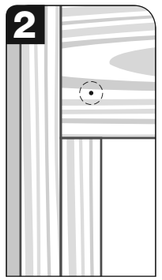
Diametro del foro pilota per il montaggio della staffa: 3 mm quando si usano viti di montaggio n. 10 fornite con la tenda

1



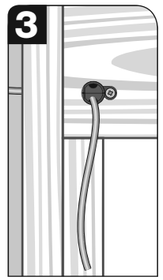
Posizionare la dima (è mostrato il montaggio a parete) in corrispondenza del vano della finestra. Individuare e contrassegnare il punto di installazione della scatola dei cavi.

2



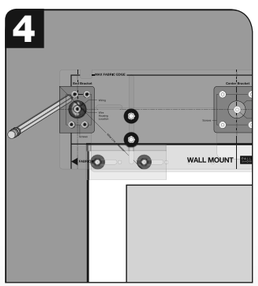
Punto di installazione della scatola dei cavi contrassegnato per l'esecuzione del foro con il trapano

3



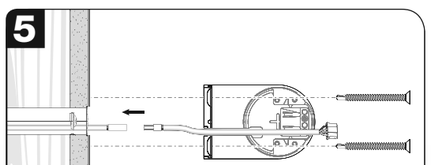
Scatola dei cavi installata e cavo di alimentazione/QS Link tirato

4



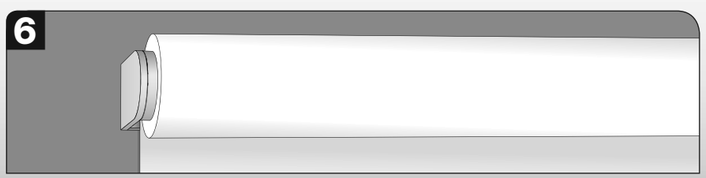
Sulla parete completata, riapplicare la dima e contrassegnare i punti in cui inserire le viti di montaggio della staffa

5

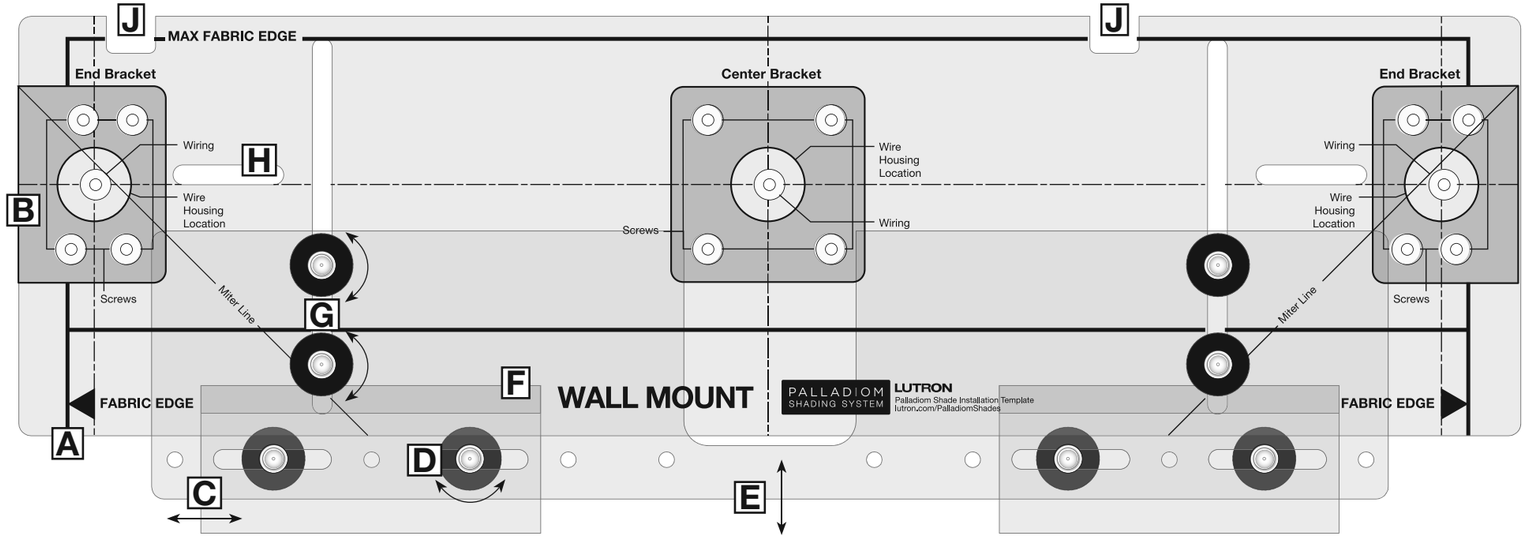


Quando la staffa è installata, il cavo della tenda passa attraverso di essa e può essere collegato al cavo di alimentazione/QS Link. I cavi collegati possono essere stipati nell'apposita scatola e l'intero cablaggio è occultato dalla staffa.

6



MONTAGGIO A PARETE



Usare la dima per montaggio a parete per:

1a **Determinare il punto di installazione della staffa (sinistra/destra) in base alla posizione desiderata del bordo del tessuto**

- Collocare la dima contro la superficie di montaggio, allineando la linea di localizzazione del bordo del tessuto A come desiderato
- Usare l'apposito indicatore C per determinare la distanza di disassamento del montante e serrare le viti a testa zigrinata D

OPPURE — **E** →

1b **Determinare il punto in cui si troverà il bordo del tessuto (sinistra/destra) in base alla posizione desiderata delle staffe**

- Collocare la dima contro la superficie di montaggio, allineando la sagoma della staffa B come desiderato
- Usare l'apposito indicatore C per determinare la distanza di disassamento del montante e serrare le viti a testa zigrinata D

2 **Determinare e misurare l'altezza della staffa sopra la finestra**

- Con la dima ancora posizionata contro la superficie di montaggio come indicato al punto 1, posizionare la sagoma della staffa B all'altezza desiderata sulla parete
- Posizionare l'indicatore dell'altezza E in modo che i relativi arresti F facciano battuta contro la parte superiore del vano della finestra e serrare le viti a testa zigrinata G

- A Linea di localizzazione del bordo del tessuto
- B Sagoma della staffa
- C Indicatore di disassamento del montante
- D Viti a testa zigrinata dell'indicatore di disassamento del montante
- E Indicatore dell'altezza
- F Arresti dell'indicatore dell'altezza
- G Viti a testa zigrinata dell'indicatore dell'altezza
- H Punto di ancoraggio della rotella metrica
- J Punti di verifica della precisione della rotella metrica

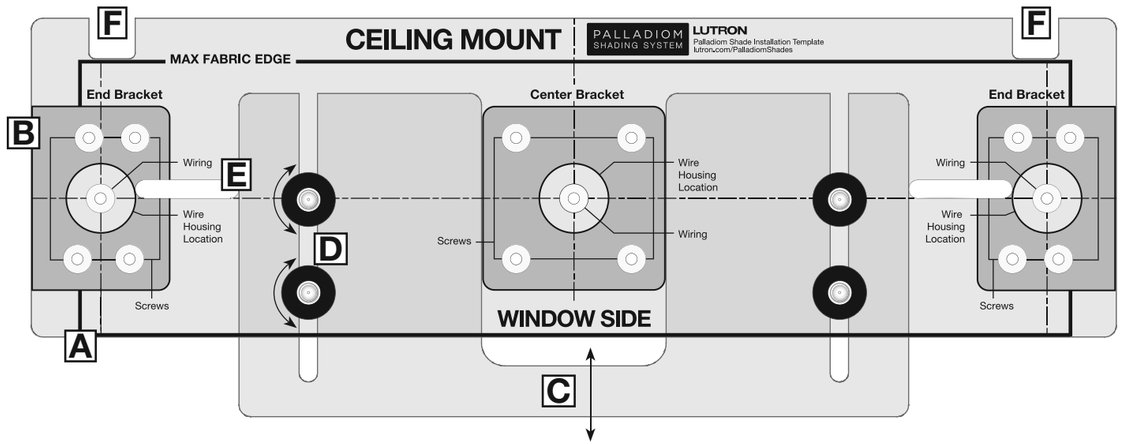
- Per posizionare le staffe in base a specifiche misure, si possono disporre prima gli indicatori della dima utilizzando la scanalatura di ancoraggio della rotella metrica al centro della staffa H
- Per verificare la precisione della rotella metrica, usare le tacche J presenti sul bordo superiore della dima, che corrispondono a un'esatta distanza di 254 mm da un bordo destro all'altro (e da un bordo sinistro all'altro).

05/2019
Codice articolo 045778 Rev. A

Per ulteriori informazioni visitare Lutron.com/PalladiomShades

©Lutron e PALLADIOM sono marchi di Lutron Electronics Co., Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi
Lutron Electronics Co., Inc. 7200 Suter Road, Coopersburg, PA 18036-1299, U.S.A.

MONTAGGIO A SOFFITTO



Usare la dima per montaggio a soffitto per:

1a **Determinare il punto di installazione della staffa (sinistra/destra) in base alla posizione desiderata del bordo del tessuto**

- Collocare la dima contro la superficie di montaggio, allineando la linea di localizzazione del bordo del tessuto A come desiderato

OPPURE

1b **Determinare il punto in cui si troverà il bordo del tessuto (sinistra/destra) in base alla posizione desiderata delle staffe**

- Collocare la dima contro la superficie di montaggio, allineando la sagoma della staffa B come desiderato

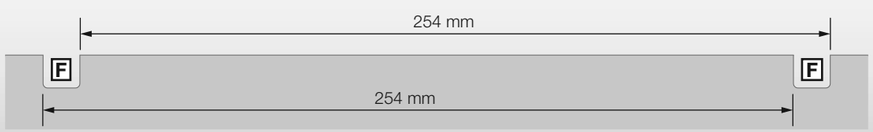
E

2 **Determinare e misurare la distanza della staffa/parete**

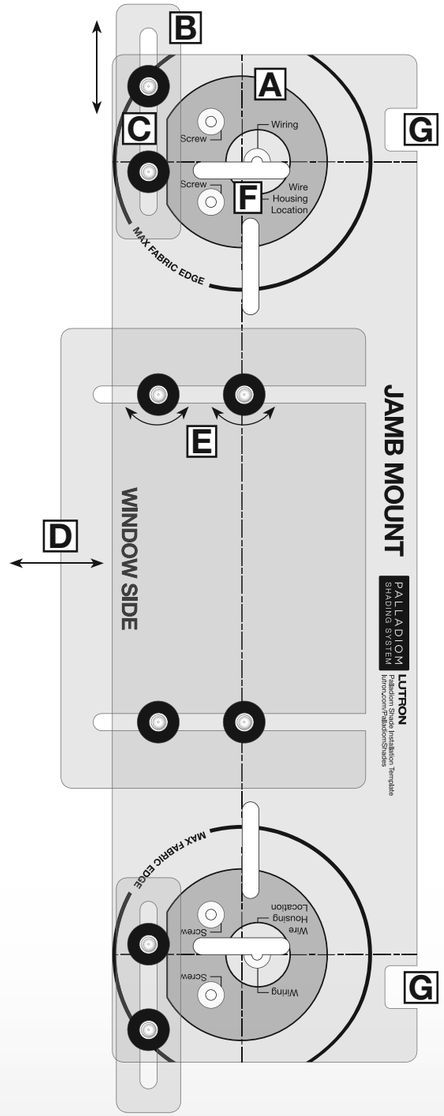
- Con la dima ancora posizionata contro la superficie di montaggio come indicato al punto 1, posizionare la sagoma della staffa B alla distanza desiderata dalla parete
- Usare l'indicatore della staffa/parete C per stabilire la distanza e serrare le viti a testa zigrinata D

A Linea di localizzazione del bordo del tessuto
B Sagoma della staffa
C Indicatore della staffa/parete
D Viti a testa zigrinata dell'indicatore della staffa/parete
E Punto di ancoraggio della rotella metrica
F Punti di verifica della precisione della rotella metrica

- Per posizionare le staffe in base a specifiche misure, si possono disporre prima gli indicatori della dima utilizzando la scanalatura di ancoraggio della rotella metrica al centro della staffa E
- Per verificare la precisione della rotella metrica, usare le tacche F presenti sul bordo superiore della dima, che corrispondono a un'esatta distanza di 254 mm da un bordo destro all'altro (e da un bordo sinistro all'altro).



MONTAGGIO SU MONTANTI



A Sagoma della staffa
B Indicatore dell'altezza della staffa
C Viti a testa zigrinata dell'indicatore dell'altezza
D Indicatore della distanza della finestra
E Viti a testa zigrinata dell'indicatore della distanza della finestra
F Punto di ancoraggio della rotella metrica
G Punti di verifica della precisione della rotella metrica

Usare la dima per montaggio a montante per:

1 **Determinare o stabilire l'altezza della staffa**

- Collocare la dima contro la superficie di montaggio e usare l'indicatore dell'altezza della staffa B per stabilire e misurare la distanza dalla parte superiore del vano della finestra, quindi serrare le viti a testa zigrinata C

E

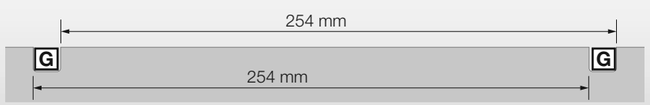
2 **Determinare o stabilire la profondità della staffa**

- Collocare la dima contro la superficie di montaggio e usare l'apposito indicatore D per stabilire e misurare la distanza dalla superficie vetrata della finestra, quindi serrare le viti a testa zigrinata E

POI

3 **Trasferire le misure sul montante opposto**

- Per posizionare le staffe in base a specifiche misure, si possono disporre prima gli indicatori della dima utilizzando la scanalatura di ancoraggio della rotella metrica al centro della staffa E
- Per verificare la precisione della rotella metrica, usare le tacche G presenti sul bordo della dima, che corrispondono a un'esatta distanza di 254 mm da un bordo destro all'altro (e da un bordo sinistro all'altro).



©Lutron e PALLADIOM sono marchi di Lutron Electronics Co., Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi
Lutron Electronics Co., Inc. 7200 Suter Road, Coopersburg, PA 18036-1299, U.S.A.

PALLADIOM
ROLGORDIJNSYSTEEM

Installatie-, planning- en sjabloonhandleiding

Wereldhoofdkantoor | Verenigde Staten
Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road, Coopersburg, PA 18036-1299 VS
Klantenservice: 1.844.LUTRON1 (588-7661)
lutron.com/help | Support@Lutron.com

EEA
Lutron NL B.V.
Herengracht 466
1017 CA Amsterdam
Nederland (importeur)

Verenigd Koninkrijk
Lutron EA Ltd
125 Finsbury Pavement, 4th floor, London EC2A 1NQ, VK
TEL: +44.(0)20.7702.0657 | FAX: +44.(0)20.7480.6899
Technische ondersteuning: +44.(0)20.7680.4481 | FREEPHONE: 0800.282.107

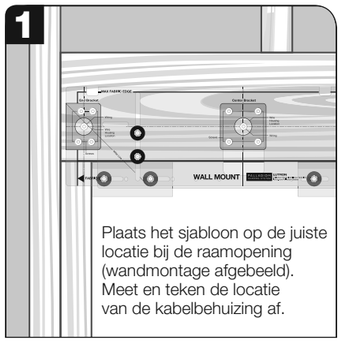
OVERZICHT

Deze handleiding is bedoeld als aanvulling op Lutrons trainingsprogramma voor Palladiom rolgordijnen. Tevens dient de gids als referentie voor het gebruik van sjablonen voor wand-, plafond- of kozijnmontage. De sjablonen worden gebruikt om de exacte locatie van de gaten voor de kabelbehuizing af te tekenen in de vroege stadia van de projectbouw (zie afbeelding 1 hieronder), waarbij de bedrading uiteindelijk volledig door de steun wordt verhuld. Nadat de wandconstructie is voltooid, kan het sjabloon ook worden gebruikt om af te tekenen waar de gaten voor de bevestigingsschroeven moeten worden voorgeboord (zie afbeelding 4 hieronder).

Kabelbehuizing: 19 mm x 76 mm, Forstner-boor van 19 mm aanbevolen

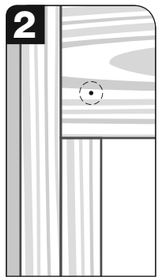
Voorboordiameter voor de steungaten: 3 mm bij gebruik van de meegeleverde bevestigingsschroeven #10

1



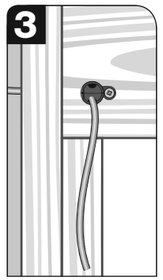
Plaats het sjabloon op de juiste locatie bij de raamopening (wandmontage afgebeeld). Meet en teken de locatie van de kabelbehuizing af.

2



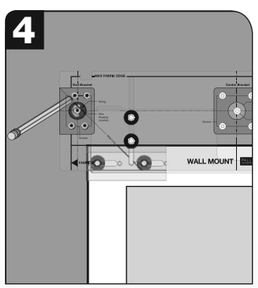
Locatie kabelbehuizing afgetekend

3



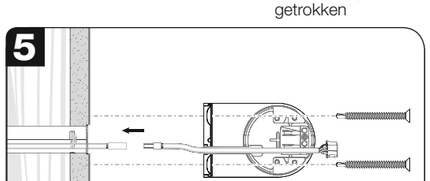
Kabelbehuizing geïnstalleerd, kabel voor netspannings/QS-link getrokken

4



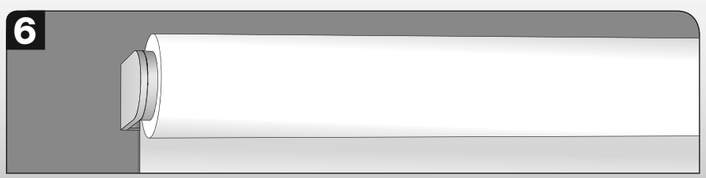
Gebruik het sjabloon opnieuw op de afgewerkte muur en teken de locatie van de steunschroeven af

5

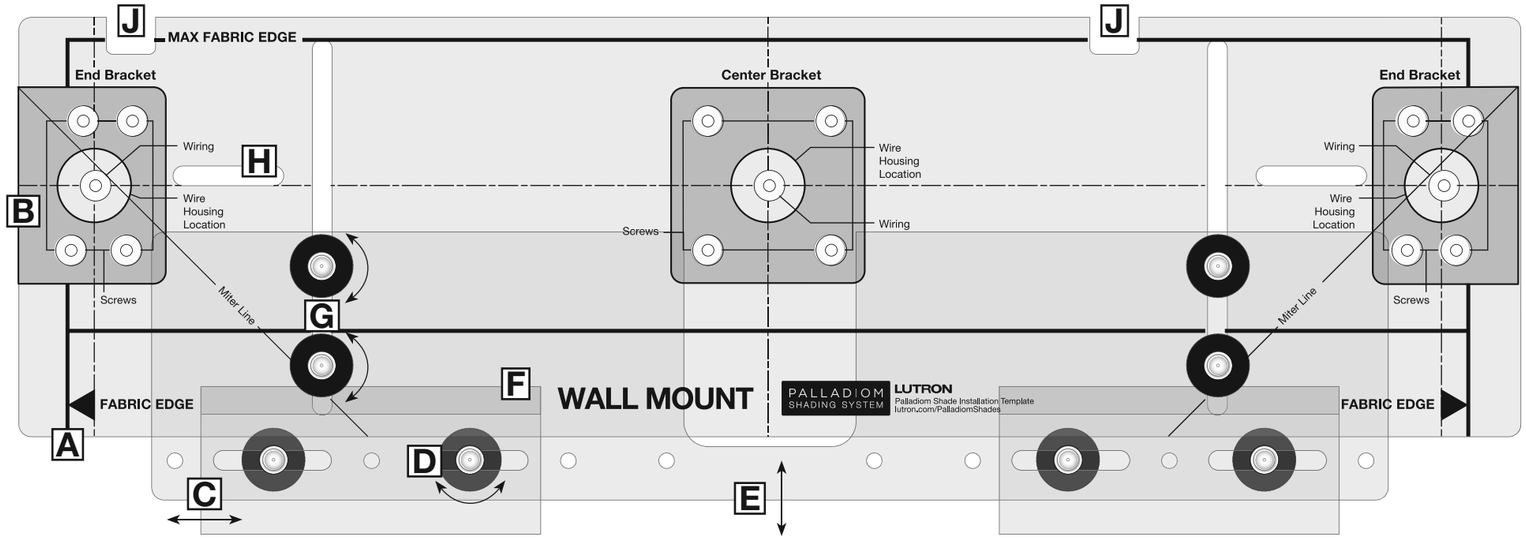


Nadat de steun is geïnstalleerd, wordt de kabelboom dóór de steun aangesloten op de netspanning/QS-link. De aangesloten kabels worden in de kabelbehuizing gevouwen en door de steun verhuld.

6



WANDMONTAGE



Gebruik het sjabloon voor wandmontage om:

1a **De locatie van de steunen (links/rechts) te bepalen op grond van de gewenste plaats van de roldoekrand**

- Plaats het sjabloon tegen het montageoppervlak in lijn met de gewenste roldoeklocator A
- Gebruik de offsetmeter C om de kozijn-offset in te stellen en draai de duimschroeven vast D

A Roldoeklocator
B Steunafdruk
C Kozijn-offsetmeter
D Duimschroeven kozijn-offset
E Hoogtemeter
F Begrenzers hoogtemeter
G Duimschroeven hoogtemeter
H Rolmaatverankering
J Nauwkeurigheidscontrole rolmaat

OF — ***EN*** →

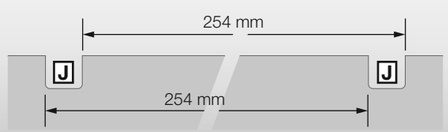
1b **De locatie van de roldoekrand (links/rechts) te bepalen op grond van de gewenste steunlocaties**

- Plaats het sjabloon tegen het montageoppervlak in lijn met de gewenste steunafdruk B
- Gebruik de offsetmeter C om de kozijn-offset in te stellen en draai de duimschroeven vast D

2 **De hoogte van de steun boven het raam te bepalen en te meten**

- Houd het sjabloon tegen het montageoppervlak zoals in stap 1 en stel de steunafdruk B in op de gewenste hoogte op de muur
- Stel de hoogtemeter E in zodat de begrenzers F zich tegen de bovenkant van de raamopening bevinden. Draai de duimschroeven vast G

- Omdat de steunen op specifieke afmetingen worden geplaatst, is het handig om het sjabloon vooraf in te stellen met behulp van de rolmaatverankering in het midden van de steun H
- Gebruik de uitsparing J aan de bovenkant van het sjabloon om de nauwkeurigheid van de rolmaat te controleren. De afstand tussen de twee uitsparingen is precies 254 mm, gemeten tussen dezelfde kant van de twee uitsparingen (links of rechts).

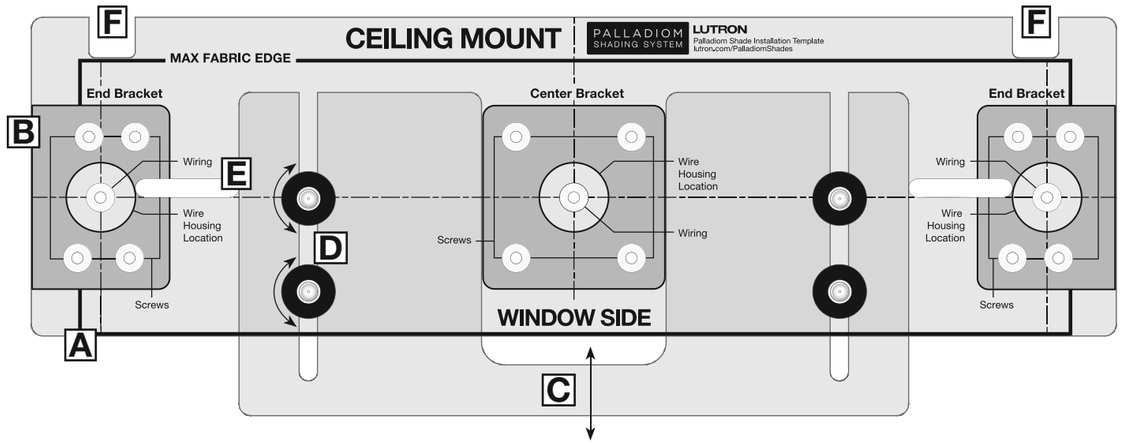


04/2019
Artikelnr. 045778 rev. A

Ga voor meer informatie naar: Lutron.com/PalladiomShades

©Lutron en PALLADIOM zijn handelsmerken van Lutron Electronics Co., Inc., geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen
Lutron Electronics Co., Inc. 7200 Suter Road, Coopersburg, PA 18036-1299, VS

PLAFONDMONTAGE



Gebruik het sjabloon voor plafondmontage om:

A Roldoeklocator
B Steunafdruk
C Steun/muur-meter
D Duimschroeven voor steun/muur-meter
E Rolmaatverankering
F Nauwkeurigheidscontrole rolmaat

1a De locatie van de steunen (links/rechts) te bepalen op grond van de gewenste plaats van de roldoekrand

- Plaats het sjabloon tegen het montageoppervlak in lijn met de gewenste roldoeklocator A

OF — *EN* →

2 De steun/muur-afstand te bepalen en te meten

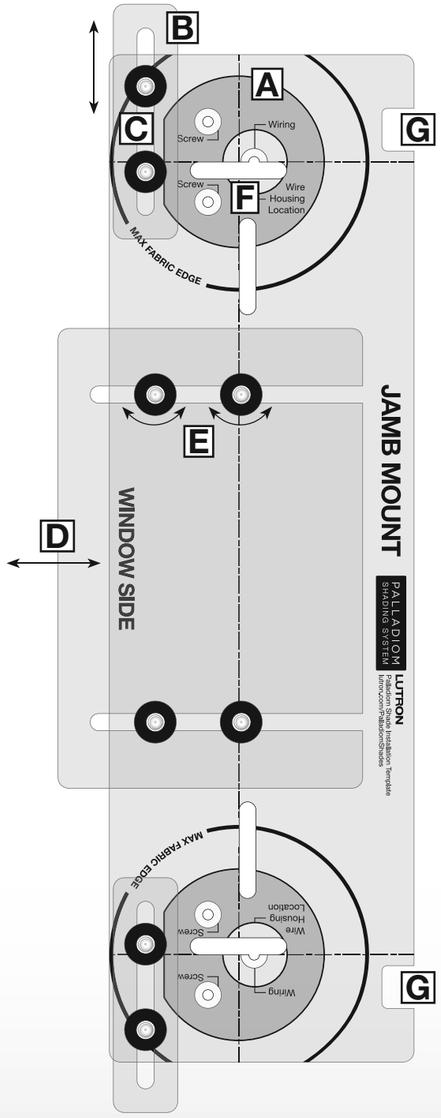
- Houd het sjabloon tegen het montageoppervlak zoals in stap 1 en stel de steunlocatie B in op de gewenste afstand van de muur
- Gebruik de steun/muur-meter C om de afstand in te stellen en draai de duimschroeven vast D

1b De locatie van de roldoekrand (links/rechts) te bepalen op grond van de gewenste steunlocaties

- Plaats het sjabloon tegen het montageoppervlak in lijn met de gewenste steunafdruk B

- Omdat de steunen op specifieke afmetingen worden geplaatst, is het handig om het sjabloon vooraf in te stellen met behulp van de rolmaatverankering in het midden van de steun E
- Gebruik de uitsparing F aan de bovenkant van het sjabloon om de nauwkeurigheid van de rolmaat te controleren. De afstand tussen de twee uitsparingen is precies 254 mm, gemeten tussen dezelfde kant van de twee uitsparingen (links of rechts).

KOZIJNMONTAGE



A Steunafdruk
B Hoogtemeter steun
C Duimschroeven hoogtemeter
D Raamafstandmeter
E Duimschroeven raamafstandmeter
F Rolmaatverankering
G Nauwkeurigheidscontrole rolmaat

Gebruik het sjabloon voor kozijnmontage om:

1 De steunhoogte te bepalen of in te stellen

- Plaats het sjabloon tegen het montageoppervlak en gebruik de steunhoogtemeter B om de afstand tot de bovenkant van de raamopening in te stellen en te meten. Draai vervolgens de duimschroeven C vast

EN

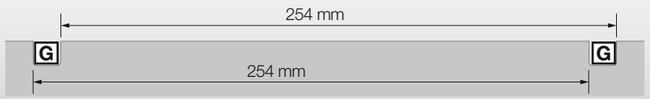
2 De steundiepte te bepalen of in te stellen

- Plaats het sjabloon tegen het montageoppervlak en gebruik de raamafstandmeter D om de afstand tot het vensterglas in te stellen en te meten. Draai vervolgens de duimschroeven E vast

EN DAARNA

3 De meetwaarden naar de tegenoverliggende kozijn over te brengen

- Omdat de steunen op specifieke afmetingen worden geplaatst, is het handig om het sjabloon vooraf in te stellen met behulp van de rolmaatverankering in het midden van de steun E
- Gebruik de uitsparingen G aan de bovenkant van het sjabloon om de nauwkeurigheid van de rolmaat te controleren. De afstand tussen de twee uitsparingen is precies 254 mm, gemeten tussen dezelfde kant van de twee uitsparingen (links of rechts).



04/2019
Artikelnr. 045778 rev. A

Ga voor meer informatie naar: Lutron.com/PalladiomShades

©Lutron en PALLADIOM zijn handelsmerken van Lutron Electronics Co., Inc., geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen
Lutron Electronics Co., Inc. 7200 Suter Road, Coopersburg, PA 18036-1299, VS